

Hearing Aid Coverage for Children Program

Zoux sou mingh tov yiem hnyiang-dong zaah luic taux horpc bouc pui-juang

Dorh naaiv zeiv hnyiang-dong zaah luic taux horpc bouc pui-juang sou-daan fiev nzoih (AER) liouh zaah ndorqc mangc gaax meih corc maaih leiz gauv zipv yiem njiec Department of Health Care Services (DHCS) Hearing Aid Coverage for Children Program (HACCP) nyei fai.

Naaiv zeiv sou daan se liouh yiem ga'nyuoz gorn zangc longc tengx nzie maaih mbuoz nyei mienh aengx caux faaux njiec gorn zangc nyei sou gorn.

Family Member Number: _____ a'fai HACCP nam mber: _____

1. Lorz taux ziouv mienh

Faux yietc laanh mienh dungh hlo benx domh mienh nyei mbuoz bieqc liouh DHCS qienc zuqc naaic lorz waa-fienx tipv. Naaiv se a'zuqc benx:

- Naaiv laanh hmuangv doic (se gorngv hnyiang-zeiv duqv 18 hnyiangx faaux maengz a'fai benx fu'jueiv goux duqv ga'ganh aqv)
- Naaiv laanh mienh nyei die-maac a'fai benx ziux goux nyei mienh (se gorngv naaiv laanh mienh corc faix mv gaengh dornj jaa)
- Nqoi nzuih cai haau-guaang bun borng buoz mienh (meih cai haau-guaang bun naaic laanh mienh tengx liuc leiz mangc meih nyei sou-gorn aengx caux tengx meih baeng gorn caux ninh mbuo DHCS liouh gorngv taux meih nyei horpc bouc pui-juang aengx caux dorh mbuoz bieqc nyei jau-louc)

Maaih jau-louc bun sienv fiev bieqc A a'fai B, yiem ga'ndiev wuov. Yiem B wuov diuc jauv a'zuqc hietv benx mbuoz-louc.

☐ **A) Lorz taux daauh laanh ziouv mienh se benx meih ganh a'fai ninh mbuo nyei die-maac a'fai benx ziux goux nyei mienh:**

Lorz taux daauh laanh ziouv mienh nyei mbuoz (*mbuoz heuc, ba'ndong-wuonc mbuoz, mienh fingx*)

☐ **B) Lorz taux daauh laanh ziouv mienh dungh nqoi nzuih cai haau-guaang bun borng buoz mienh:**

Lorz taux nqoi nzuih bun borng buoz mienh nyei mbuoz (*mbuoz heuc, ba'ndong-wuonc mbuoz, mienh fingx*)

Deic zepv (*nam mber & cie-jauv mbuoz*)

Mung-zingh

Nquenc

Saengv

Nzipv kotv

Se gorngv njiec mbuoz hietv naaiv, se funx benx meih duqv nqoi nzuih cai haau-guaang bun borng buoz mienh tengx meih bieqc mbuo-louc yiem zoux sou-gorn AER mingh tov tengx, dornj leiz zipv haix waa-fienx gorngv taux meih zoux sou daaih tov nyei gong, aengx caux tengx jien sin liuc leiz zoux nzoih yietc zungv HACCP sic dauh jau-louc gong yiem zinh hoz caux DHCS. Meih ganh a'fai meih nqoi nzuih cai haau-guaang bun borng buoz mienh corc haih tiuv a'fai tuix waac yiem naaiv zeiv nqoi nzuih sou-gorn haaix zanc yaac duqv oc.

Naaiv laanh mienh njiec mbuo-louc (*se gorngv hnyiang-zeiv duqv 18 hnyiangx faaux maengz a'fai benx fu'jueiv goux duqv ga'ganh aqv*) **a'fai die-maac a'fai benx ziux goux nyei mienh** (*se gorngv fu'jueiv mv gaengh dornj jaa*)

Caux naaiv laanh mienh hnangv haaix cien (*ga'ganh, die-maac, a'fai benx ziux goux nyei mienh*)

Hnoi-nyieqc

2. Maaih dornngx tiuv siang taux meih nyei waa-fienx liouh lorz doic nyei fai? ☐ Zeiz ☐ Maiv*Beiv hnanv zeiz, tov dinh nzangc bieqc ga'ndiev deix horpc bouc dornngx oc.*Biauv nyei deic zepv (*nam mber aengx caux lorqc njiec cie-jauv mbuoz*)Fungx fienx nyei deic zepv (*Beiv hnanv caux biauv nyei deic zepv mv doix doic*)

Mung-zingh Nquenc Saengv Nzipv kotv

Mung-zingh Nquenc Saengv Nzipv kotv

Fonh nam mber dugh haih borqv lorz duqv
zaaic doic mbienc jiex

Email

3. HACCP nyei mienh

Dorh ga'ndiev deix waa-fienx zorc puix siang bun nzoih da'dauh fu'jueiv a'fai fu'juei-caan hnyiangx mv zaaic 21 hnyiangx nyei buonc liouh bun bieqc HACCP. (Beiv hnanv meih nyei hmuangv doic maaih mienh laanh jiex ndaangc yi laanh bieqc HACCP, dorh gorqv-zeic zeiv fiev nzoih ninh mbuo nyei mbuoz fungx daaih bun.)

Daauh laanh mienh 1: Mbuoz (*mbuoz heuc, ba'ndong-wuonc mbuoz, mienh fingx*)**Ih zanc naaiv laanh mienh se maaih sou-gorn beu heng-wangc yiem njiec Medi-Cal kou-gong gorn mi'aqc?** ☐ Zeiz ☐ Maiv**Ih zanc naaiv dauh fu'jueiv se maaih sou-gorn beu topv m'norm haix waac nyei jaa-sic yiem njiec California Children's Services (CCS) kou-gong gorn mi'aqc?** ☐ Zeiz ☐ Maiv**Ih zanc naaiv laanh mienh se maaih sou-gorn beu heng-wangc yiem njiec saeng-eix kou-gong gorn mi'aqc?** ☐ Zeiz ☐ Maiv*Beiv hnanv zeiz, dorh mengh fienx dugh tih benx ngaengc nzuih mv teng nyei waac a'fai ih norm hnyiangx nyei beu heng-wangc sou-gorn (EOC) juangc fungx daaih bun.*

Beu sou-gorn bun haaix laanh ziouv mienh? _____

Beu sou-gorn/naaiv laanh mienh nyei ID? _____

Beu sou-gorn bun ziouv nyei mbuoz? _____

Beu sou-gorn duqv beu nzoih topv m'norm haix nyei jaa-sic nyei fai? ☐ Zeiz ☐ Maiv**Daauh laanh mienh 2: Mbuoz** (*mbuoz heuc, ba'ndong-wuonc mbuoz, mienh fingx*)**Ih zanc naaiv laanh mienh se maaih sou-gorn beu heng-wangc yiem njiec Medi-Cal kou-gong gorn mi'aqc?** ☐ Zeiz ☐ Maiv**Ih zanc naaiv laanh mienh se maaih sou-gorn beu topv m'norm haix waac nyei jaa-sic yiem njiec CCS kou-gong gorn mi'aqc?** ☐ Zeiz ☐ Maiv**Ih zanc naaiv laanh mienh se maaih sou-gorn beu heng-wangc yiem njiec saeng-eix kou-gong gorn mi'aqc?** ☐ Zeiz ☐ Maiv*Beiv hnanv zeiz, dorh mengh fienx dugh tih benx ngaengc nzuih mv teng nyei waac a'fai ih norm hnyiangx nyei beu heng-wangc sou-gorn (EOC) juangc fungx daaih bun.*

Beu sou-gorn bun haaix laanh ziouv mienh? _____

Beu sou-gorn/naaiv laanh mienh nyei ID? _____

Beu sou-gorn bun ziouv nyei mbuoz? _____

Beu sou-gorn duqv beu nzoih topv m'norm haix nyei jaa-sic nyei fai? ☐ Zeiz ☐ Maiv

4. Yiem njiec meih nyei biauv zangc hmuangv doic maaiah haaix nyungc tiuv siang dornngx nyei fai? ☐ Zeiz ☐ Maiv

Beiv hnangv zeiz, fiev naaic deix gorqv-zeic waac tim bieqc, tiu guangc, a'fain zorc puix siang bun nzoih fu'jueiv a'fai fu'juei-caan mv zaaic 21 hnyiangx wuov, die-maac, die-maac-hlorpv, aengx caux fu'juei-caan nyei cai-doix dungh hnyian-jeiv mv zaaic 21, a'fai haaix laanh hmuangv doic dungh maaiah gu'nguaaz faaux sin nyei buonc. Mv zuqc dorh juoh, baeqv, fun, muoc a'fai ong guz nyei mbuoz faaux bieqc oc.

Tiuv siang	Horpc jaa ziouv nyei mbuoz (mbuoz heuc, ba'ndong-wuonc mbuoz, mienh fingx)	Cuotv seiz hnoi	Caux naaiv laanh mienh hnangv haaix cien	Lh zanc naaiv laanh mienh se zoux jienv gong yiem nyei fai?
☐ Tim bieqc ☐ Tiu guangc ☐ Zorc puix siang			☐ Dae-maac ☐ Ong guz ☐ Fu'jueiv ☐ Fu'juei-hlorpv ☐ Cai-doix ☐ Da'nyeic nyungc _____	☐ Zeiz – <i>toiv daaix luic dorh yietc nyeic zornc nyaanh waa-fienx hietv nzoih ga'ndiev bun mangc yiem da'5 ginc sou.</i> ☐ Maiv
☐ Tim bieqc ☐ Tiu guangc ☐ Zorc puix siang			☐ Dae-maac ☐ Ong guz ☐ Fu'jueiv ☐ Fu'juei-hlorpv ☐ Cai-doix ☐ Da'nyeic nyungc _____	☐ Zeiz – <i>toiv daaix luic dorh yietc nyeic zornc nyaanh waa-fienx hietv nzoih ga'ndiev bun mangc yiem da'5 ginc sou.</i> ☐ Maiv

5. Zornc nyaanh

Tov daaix luic dorh hmuangv doic waa-fienx mbuox taux yiem ih zanc zornc nyaah jau-louc aengx caux dorh yietc zungv hmuangv doic zoqc siang-sou-gorn beu taux zornc nyaanh jau-louc douc daaih bun hiuv.

Dorh hmuangv doic dung haih zornc nyaanh nyei mienh bieqc nzoih mbuoz	Naaiv deix nyaanh se zornc gan haaix norm gorn daaih? <i>(Mangc guv yienh: Zoux gong zornc duqv nyaanh, zoux ga'ganh nyei saeng-eix, da'nyeic-diuc jau-louc)</i>	Gapv zunv yietc zungv nyaanh <i>(Beiv hnangv zoux ga'ganh nyei saeng-eix, dorh maeqv cuotv liuz zengc njiec buonc hietv)</i>	Duqv zipv nyaanh maqc ndongc haaix?
		\$	☐ Ziux leiz-baaiz bouc dauh ☐ Ziux yi norm leiz baaix ☐ Ziux hlaax ☐ Ziux ndaam-hlaax ☐ Ziux hnyiang-dong
		\$	☐ Ziux leiz-baaiz bouc dauh ☐ Ziux yi norm leiz baaix ☐ Ziux hlaax ☐ Ziux ndaam-hlaax ☐ Ziux hnyiang-dong
		\$	☐ Ziux leiz-baaiz bouc dauh ☐ Ziux yi norm leiz baaix ☐ Ziux hlaax ☐ Ziux ndaam-hlaax ☐ Ziux hnyiang-dong
		\$	☐ Ziux leiz-baaiz bouc dauh ☐ Ziux yi norm leiz baaix ☐ Ziux hlaax ☐ Ziux ndaam-hlaax ☐ Ziux hnyiang-dong

6. Tov daaix luic doqc mangc nzoih aengx caux njiec mbuo-louc yiem naaiv zeiv sou-daan.**Gorqv-zeic gem mbueix tih mengh fiengx mbuox nyei waac**

Naaiv zeiv sou-daan se liouh longc dorh mingh ndaauv-ndorqc taux HACCP nyei mienh horpc bouc pui-juang liouh borqv sou-gorn a'fai borqv sou-gorn faaux mbuoz bieqc. Lorz siou buonh sin gorqv-zeic waa-fienx aengx caux zorc baengc waa-fienx yiem njiec naaiv zeiv sou-daan wuov se benx lengc jeiv waac aengx caux a'zuqc tengx gem mbueix, ninh mbuo DHCS tov lorz nyei waac liouh dimv mangc meih aengx caux da'nyeic deix mienh yiem njiec naaiv zeiv sou aengx caux yiem yie mbuo nyei kou-gong gorn tengx gunv goux longx. Haaix nyungc si'jeiv waa-fienx aengx caux zorc baengc waa-fienx yiem njiec naaiv zeiv sou-daan dungh ninh mbuo DHCS duqv siou gapv nzoih wuov se zuqc zoux ei (IPA) doz-leiz gunv goux, beu heng-wangc sou-gorn aengx caux ndaam-dorng goux nyei doz-leiz (HIPAA), aengx caux saeng zangc nyei da'nyeic nyungc doz-leiz gunv njiec. DHCS yaac mv guaih dorh meih nyei waa-fienx mingh longc a'fai taan cuotv yaangh se gorngv mv zeiz meih nqoi nzuih cai haau-guaang bun nzoih, a'fai mv duqv zipv ninh mbuo nyei waac, a'fai zoux sou nqoi nzuih bun a'fai ziux doz-leiz paaiv njiec nyei waac. Meih a'zuqc dorh yietc zungv waa-fienx bun nzoih dungh yiem naaiv zeiv sou-daan tov taux nyei buonc aengx caux mv dungx dorh buonh sin si'jeiv waac hietv se gorngv ninh mbuo mv tov taux nyei buonc. Beiv hnangv meih mv bun nzoih yietc zungv waa-fienx dungh tov taux nyei buonc, yie mbuo yaac mv haih tengx liuc leiz borqv sou-gorn a'fai borqv sou liouh dorh bieqc yiem HACCP. DHCS nzunc baav corc zuqc taan a'fai bungx nyungc baav waa-fienx yiem naaiv zeiv sou-daan wuov cuotv bun taux saengv zangc hungh jaa, guoqv zangc hungh jaa, aengx caux buonh deic nyei dinc zangc (mangc guv yienh, nquenc zangc nyei dinc zangc domh gorn ziux goux zuangx mienh yiem naaic norm nquenc dungh naaic laanh mienh yiem wuov), gouv zoux gong nyei mienh, aengx caux kou-gong gorn kungx liouh dorh meih nyei mbuoz bieqc kou-gong gorn a'fai kou-gong gorn nyei dinc zangc gunv goux; a'fai ziux doz-leiz paaiv njiec nyei buonc gong. Yietc zungv sic dauh jau-louc, ninh mbuo benx ziouv mienh bun waa-fienx daaih siou njiec nyei buonc corc maaiah leiz beu bun bieqc lorz mangc naaiv deix waa-fienx duqv oc. Se gorngv qiemx zuqc lorz muangx waa-fienx tipv a'fai oix bieqc lorz mangc waa-fienx goux siou njiec DHCS, tov daaix luic lorz taux HACCP.

DHCS duqv zipv nqoi nzuih cai haau-guaang bun lorz gapv naaiv diuc waa-fienx yiem mbenc hnyiang-dong dipc zinh nyaanh doz-leic yiem 2022 [Koi doz-leiz wuic nyei bouc dauh 179 (Yiem naaiv bienh 249, doz-leiz maac benx 2022)]. DHCS corc duqv zipv nqoi nzuih cai haau-guaang bun lorz siou si'jeiv waa-fienx aengx caux zorc baengc waa-fienx liouh bun HACCP dinc zangc gunv goux aengx caux Medi-Cal kou-gong gorn goux. Se gorngv qiemx zuqc longc waa-fienx tipv taux DHCS' doz-leiz gunv goux si'jeiv buonh sin, daaix luic bieqc mangc yiem

<https://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/priv/Documents/Notice-of-Privacy-Practices-English.pdf>

aengx caux <https://www.dhcs.ca.gov/Pages/Privacy.aspx>.

Se gorngv meih nyunc duqv oix lorz siou naaiv zeiv sou benx zeiv yiem DHCS' doz-leiz gunv si'jeiv buonh sic jau-louc, a'fai oix zoux sou daaih guaix, meih corc haih lorz taux DHCS' gunv goux waa-fienx nyei dinc zangc gorn juix fiengx daaih, email, a'fai douc waac lorz yaac duqv:

Privacy Office
c/o: Data Privacy Unit
Department of Health Care Services
P.O. Box 997413, MS 4722
Sacramento, CA 95899-7413
Email: incidents@dhcs.ca.gov
Fonh: (916) 445-4646

Yiem naaiv zeiv tih mengh fiengx se mbuox taux gorqv-zeic si-jeiv buonc-sin waa-fienx mbuox se bangc California gunv beu baeqc fingx doz-leiz 1798.17.

A'zuqc heuc tih mengh fiensex mbuox aengx caux njiec nzoih mbuo-louc.

Njiec mbuoz-louc yiem naaiv, yie zunh mbuox tong fiensex gorngv yie duqv gorngv nyei waac yiem gu'ndiev wuov se benx zien waac aengx caux zuqc nzengc.

- Yie duqv doqc mangc nzoih aengx caux bieqc hnyiouv longx naaiv zeiv HACCP AER zoux sou daaih tov nyei waac mi'aqc.
- Waa-fienx yie bun daaih yiem naaiv wuov se benx zien waac, zuqc nzengc aengx caux ziangx nzoih.
- Yie bieqc hiuv duqv gorngv yie a'zuqc dorh coqc zornc duqv nyaanh nyei sou-gorn aengx caux nyungc horngx beu heng-wangc nyei sou-gorn fungx bieqc bun liouh tengx borqv beu sou-gorn bun yie.

Naaiv laanh mienh njiec mbuo-louc <i>(se gorngv hnyiang-zeiv duqv 18 hnyiangx faaux maengz a'fai benx fu'jueiv goux duqv ga'ganx aqv)</i> a'fai die-maac a'fai benx ziux goux nyei mienh <i>(se gorngv fu'jueiv mv gaengx dorng jaa)</i> a'fai nqoi nzuih cai haau-guaang bun borng borng buoz mienh	Caux naaiv laanh mienh hnangv haaix cien <i>(ga'ganx, die-maac, a'fai benx ziux goux nyei mienh, a'fai nqoi nzuih cai haau-guaang bun borng mienh)</i>	Hnoi-nyieqc
---	---	--------------------